

中国古典文学普及丛书

# 水浒后传

陈 洪 原著  
陈 新 节编



封面设计：韦品高  
封面题字：刘荫森  
插图：王建权

水浒后传（节本）

宝文堂书店出版

（北京东四八条52号）

新华书店北京发行所发行

机械工业出版社印刷厂印刷

字数 243,000 开本 787×1092 毫米 1/32 印张 12<sup>1</sup>/<sub>4</sub>

1983年4月第1版 1984年8月第2次印刷

印数：480,001—1,030,000册

书号：10070·18

定价：1.35元

## 前 言

节删古代名著，以求将我们祖先千百年来积累的大量优秀作品普及到群众中去，这个工作，早在“五四”以后已有不少人作过尝试。然而，近半个世纪以来，继起者乏人。原因是多方面的，主要恐怕还在于认识的不一致和缺少人提倡。

近年来，宝文堂书店的同志有意于致力普及古典文学名著的工作，陆续重印了解放前和解放后曾经出版过的节删本，如茅盾节删的《红楼梦》，周振甫节删的《三国演义》、《镜花缘》，宋云彬节删的《水浒》等。这样做，也许为大雅君子所不取，而笔者认为它不失为文化建设有意义的基础工作，所以效颦，节删了《水浒后传》。同时还衷心希望能有更多的人来关心这项工作，使之成为一套有系统的古代文学名著删节丛书，在不远的将来，能为工厂、农村、部队、学校（中小学）的图书馆收藏插架，为普及民族文化、扩大读者阅读视野，了解祖国，热爱祖国作出贡献。

《水浒后传》原本四十回，题为“古宋遗民著，雁宕山樵评”，是一百回本《水浒传》的续书。据考证，作者名陈忱，字遐心，浙江乌程（今吴兴）人，“古宋遗民”、

“雁宕山樵”都是他的化名。小说作于明朝灭亡、清朝入主中原之时。作者认为《水浒》是“愤书”，是愤于宋朝政治腐败以致灭亡而作；而《后传》是“泄愤之书”，目的在于表彰英雄人物，抨击奸党误国。实际反映了明清易代时期人民群众热烈的民族感情。

对于《水浒后传》的流传情况，今天已经不太清楚了。大概成书后未能刊刻，到乾隆三十五年（1770），才由蔡元放评点刻印，而当时的影响似乎并不大。其原因首先是书中反抗清朝的思想比较鲜明，在文禁森严下，清初书商不敢刊刻，是可以想知的。作者本人也明知小说不可能为清廷所宽容，所以在《樵余偶识》中假托是三百年前的旧稿，古宋遗民不知何许人？以时考之，当去施（耐庵）罗（贯中）之世未远，或与之同时不相为下，亦未可知”；而雁宕山樵的序文，亦托为明代“万历戊申（1608）秋杪”所写。实际上作者很可能出生在万历癸丑（1613）。也就是说，万历戊申时尚无陈忱其人。这正好反映了作者既要唤起人们的故国之思，又力图避免文网罗织的苦心。到乾隆晚期，文禁虽略有放宽，而当时为金圣叹删改的七十四回本《水浒》流行。由于《水浒后传》和七十四回本不相衔接，无疑也影响了传播。直到旧民主主义革命兴起后的光绪年间，《水浒后传》才广为翻印，说明作品能和新的社会思潮相适应，这正是它的思想价值所在。

作者创作《水浒后传》，是煞费匠心的。他把前传中劫余而分散各地的水浒英雄三十二人，各按其生平、经历、思想和性格，通过种种不同的不幸遭遇，重新聚合在一起，最后因北宋沦亡，避地海外，开基立业。同时，对

前传中涉及各类人物，亦都善有善报，恶有恶报，一一给予归宿。和前传一样，作者把全部同情都倾注在水浒英雄的一边，对前传中描写比较单薄或不够充分的人物，如阮小七、乐和、李应等等，都有所补充和加强。尤其致力于对燕青的刻画：忠肝义胆、智勇全备，光彩夺目。

《水浒传》中涉及的重大历史事件，如北宋联金伐辽，金兵违盟南侵，渡黄河，破开封，徽、钦二帝被俘，刘豫、张邦昌降金称帝，高宗南渡定都临安等，基本上与史实相符；不少细节描写，也有其一定根据，反映了君昏臣暗造成的一场民族大灾难。但同时也应该指出，前传中所着力宣扬的“忠义”，渗透着封建观念，这已为广大读者熟知；而后传由于民族矛盾上升，封建意识更为浓烈，这在阅读时必须加以区别。当然，我们也应该从历史的实际着眼，对这类思想不能粗暴地全部加以否定。正如岳飞、文天祥、史可法等人物，虽然各有其局限性，不应该否定他们不是民族英雄一样。

《后传》有两个情节较特殊。一是把前传中和梁山关系并不密切、甚至是敌对的人物，如王进、栾廷玉、扈成等，亦纳入英雄人物行列。其中特别是栾廷玉，在宋江打破祝家庄时，虽没有具体交代他的结果，而宋江口中曾有“只可惜杀了栾廷玉那个好汉”的话。《后传》写他当时“落荒得命”，目的在于扩大梁山英雄团结人物的范围。作者在《熊余偶识》中说：

王进、栾廷玉等八人，不在梁山之数，何以概入也？英雄起事，豪杰影从，况与梁山俱有瓜葛。《史记》作传，常有附见者反胜本传人物，此正此志也。

后来蔡元放在《水浒传传读法》中进一步说：

王进、栾廷玉、扈成，自是前传山泊中一色人物，只看他们言语、行动、气味，原自相同。当日打破祝家庄，栾廷玉、扈成若不逃去，宋江自必与李应、杜兴一样收罗入伙，其不得同聚者，时之不偶也。况祝庄破后不载栾廷玉下落，只在宋江口中叹息一句道：“可惜栾廷玉这个好汉。”便已留下疑案。本传却将他三人一并收来，不是与前传故为抵牾，正是为前传满意也。

总之，作者写这几个人物，是完全有意识的，但是对栾廷玉的出现，不免有漏洞。蔡元放的解说，在引宋江的话中故意避去“杀了”两字，反而欲盖弥彰。

一是李俊暹罗国称王。这在前传九十三回“混江龙太湖小结义”的结尾，已有“李俊名闻海外，声播寰中，去作化外国王，不犯中原之境”的提示，明显受有唐传奇杜光庭的《虬髯客传》的影响。由于新的历史背景，作者赋予了鲜明的民族思想内涵，所以鲁迅先生在《中国小说史略》中评为“故虽游戏之作，亦见避地之意矣”。但是，根据小说的描述，其地应在今福建、广东附近，它的方位和古暹罗国并不相应。不少研究者认为，所谓李俊暹罗称王，实际反映了当时民族英雄郑成功收复台湾，坚持抗清的事迹，这应该是可信的。

作者的艺术手段也是很高明的，书中部分人物、故事，简直可和前传媲美。偶然几笔景物描写，亦情景相生，清丽动人。然而，由于作者处处拘泥于和前传的照应，动辄说当时如何如何，反而露出续书的痕迹，读时令

人生厌。如果不是当时文网的禁锢，以及减少这些类似蛇足的和前传照应的文字，确实完全有可能象某些研究者所认为的：前传后传融合成为一书。

我国素称文明古国，文学艺术的发展，也走在世界各国的前列。我国的小说，起源于街谈巷语，发展成为“俗讲”“说话”，基本上是由口头文学逐渐衍变而为书面文学，具有独特的民族形式。由于故事是通过艺人演说给听众听的，因此必须结构紧凑，情节生动，高潮迭起，才能引人入胜；小说接受了这个特点，往往在故事的进程中，用对白、动作刻画人物，以收“闻其声如见其人”的效果。这里并不是说冗长的心理描写、内心独白以及景物刻画不可取，而是说各个民族的文化，都有各自的特色，广大读者对我国古典小说喜闻乐见，充分说明了我国决不应该妄自菲薄。

世界上所有的国家，都尊重他们的民族文化。对于自己祖先的优秀作品，往往有适应不同读者对象阅读的各种删节改写本，有的不仅指定为学生的课外读物，而且编入教材。目的是使人们从小就接受自己民族的文化，培养民族感情，加强民族自信，实际即为爱国主义教育的一个方面。清末的章炳麟（太炎），在为黄世仲《洪秀全演义》写的序言中，亦十分强调小说和爱国主义的关系。他把演义分为演言和演事两部分，对演事部分有如下的话：

演事者，则小说家之能事。根据旧史，观其会通，察其情伪，推己意以明古人之用心，而附之以街谈巷议，亦使田家妇子，知有秦汉至今帝王师相之

业；不然，则中夏齐民之不知故国，将与印度同列。

然则演事者虽多稗传，而存古之功亦大矣！

当然，小说反映的历史有时是肤浅的、片面的，甚至是不准确的，但它不妨碍为人们进一步深入了解、探索的诱导。我们怎能设想，一个科学、文化高度发展国家的人民，对祖国的历史，对祖国古代有哪些著名的作家、作品，茫无所知，或知之甚少，是正常的现象！

民族文化必须继承、发展，这一原则似乎并无异议，但具体该怎么进行，问题就多了。当然，应该清醒地看到，即以古代小说而言，毕竟是古人的作品，作者的思想、认识有其时代的局限；在小说的内容上，确实掺杂有不少神怪、迷信、秽亵、鄙俚以至凶暴残忍的描写，对今天的读者，尤其是青年读者，会产生不良的影响。不承认这一点，同样是不现实的。因此，笔者认为，对某些优秀的古代文学作品，进行必要的删节或改写，决不是对民族文化的粗暴态度，而是有助于它的普及。

当年茅盾等搞的“洁本”，出版后并未受到好评，但数十年后仍有出版的可能，说明了他们的工作方向是正确的。有志于民族文化普及的同志，只要谨慎从事，锲而不舍，持之以恒，必然可以做出成绩来。

最后交代一下本书的版本和节删的情况。

本书采用清光绪三年（1877）申报馆石印本为底本，改正了部分明显的错别字（如李俊“诈称痲疾”，前传作“风疾”。痲和风瘫是不同的病症，李俊辞官不可能装痲疾，自以“风疾”为是），加以标点分段。



节删的部分，主要是与整体故事游离的节目：如不必要的交代，累赘的穿插，以及为了吸引读者而强加进去的庸俗描写。至于与全书构成有机联系的部分，如李俊在太湖縲绑峰梦见宋江，樊瑞在虎峪寨和郭京斗法，公孙胜在暹罗国与郭京斗法等，虽涉神怪，但梦境出自李俊之口，斗法显然不合现实，稍有科学知识的读者自能分辨，而且节去后必然影响整个故事的发展，所以仍予保留。而对预言迷信（如李俊在縲绑峰天降石板，上有“替天行道，久存忠义，金盔背上，别有天地”的字迹等）、凶杀残暴的文字，则基本上加以删除。总计节去的文字，约占全书的六分之一，并相应地把原书四十回按故事的中心内容分为三十节，分别重拟题目。

全书除了个别章节的过渡和前后文的照应，作了极少数几处几个字的文字修饰外，除了删节，不作任何改动，以力求保持原本的风貌和故事的完整。

此外，对书中部分比较不易理解的典故、词语，适当的加了一些扼要的注释；对少数不常见的字，添注了拼音和直音。目的在于帮助读者理解和阅读。

这样做，基本上仍是探索性的。其是非得失，希望广大读者和关心古典作品普及工作的同志多方面提出意见，以便不断改进。

陈 新

一九八二年八月

花逢春

李俊  
玉芝公主







戴宗

阮小七

乐和

朱仝

黄信

燕青





屠峻

共濟

鐵羅漢

節頭陀

余滿天



## 目 录

前 言 .....	陈 新 ( 1 )
一 阮小七凭吊梁山泊 .....	( 1 )
二 登云山群雄聚义 .....	( 18 )
三 李应重振饮马川 .....	( 35 )
四 飞来祸逼反公孙胜 .....	( 53 )
五 饮虹桥乐和用计 .....	( 69 )
六 闹常州薄惩巴山蛇 .....	( 86 )
七 金鳌岛李俊创业 .....	( 101 )
八 花逢春入赘暹罗国 .....	( 116 )
九 安道全避祸安乐村 .....	( 127 )
十 联金国引狼入室 .....	( 145 )
十一 蒋敬难中逼穆春 .....	( 156 )
十二 反间计黄信归山 .....	( 167 )
十三 遭叛卖呼延灼兵败 .....	( 180 )
十四 救柴进大闹沧州 .....	( 194 )
十五 雍邱驿三凶毕命 .....	( 203 )
十六 破汴京二帝被俘 .....	( 212 )
十七 驼牟冈燕青献青子 .....	( 220 )
十八 大名府智释关胜 .....	( 232 )



十 九	施巧计连挫金兵 .....	(242)
二 十	中牟县群雄除奸 .....	(251)
二十一	陷金营新英聚合 .....	(259)
二十二	入囹圄朱仝遇宋清 .....	(268)
二十三	会登云夺舟泛海 .....	(277)
二十四	逼罗国共济篡位 .....	(289)
二十五	囚金鳌李应解围 .....	(304)
二十六	除奸凶李俊称王 .....	(320)
二十七	振国威平定三岛 .....	(330)
二十八	牡蛎滩义士救高宗 .....	(340)
二十九	游临安英雄访故旧 .....	(248)
三 十	结良缘同庆升平 .....	(359)